

| | |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|
| עוד יִהְיֶה לְךָ סֵלָה: | אֲשֶׁר יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ |
| אֲשֶׁר יִהְיֶה לְךָ סֵלָה: | אֲשֶׁר יִהְיֶה לְךָ סֵלָה: |
| תְּהִלָּה לְדָוִד | |
| וְאֲבָרְכָה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: | אֲרוּמֶמְךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ |
| וְאֲהַלְלֶנּוּ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: | בְּכָל־יּוֹם אֲבָרְכָךָ |
| וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר: | גָּדוֹל יְיָ וּמְהַלָּל מְאֹד |
| וּגְבוּרַתְךָ יִגִּידוּ: | דָּוִד לְדָוִד יִשְׁבַּח מִעֲשֵׂיךָ |
| וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה: | הַדָּר כְּבוֹד הַוָּדָךְ |
| וְגִדְלֶתְךָ אֲסַפְרֶנָּה: | וְעֹזוֹ נִוְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ |
| וְצִדְקֹתֶיךָ יִרְנְנוּ: | זָכַר רַב־טוֹבָךָ יִבְיָעוּ |
| אֲרָךְ אַפְּסִים וְגִדְל־חֶסֶד: | חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ |
| וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: | טוֹבֵי־יְיָ לְכָל |
| וְחִסְדֵיךָ יִבְרַכְּוֹכָה: | יְיָ וְיִדְוֶךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֵׂיךָ |
| וּגְבוּרַתְךָ יִדְבְּרוּ: | כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ |
| וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ: | לְהוֹדִיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרַתְךָ |
| וּמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דָּוִד וְדָר: | מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֲלָמִים |
| וְזוֹקֶף לְכָל־הַכְּפוּפִים: | סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֶּפְלָיִם |
| וְאַתָּה גוֹתֵךְ לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעַתּוֹ: | עֵינַי־כָּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ |
| וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן: | פּוֹתֵחַ אֶת־יַדְּךָ |
| וְחֹסֵיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו: | צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו |
| לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאוּהוּ בְּאַמֶּת: | קְרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו |
| וְאַת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: | רִצּוֹן־רָאוּ יַעֲשֶׂה |
| וְאַת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד: | שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֲהַבָּיו |
| וְקָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: | תְּהִלָּת יְיָ יִדְבְּרֵ־פִי |
| מִעַתָּה וְעַד־עוֹלָם. הַלְלוּ־יָהּ: | וְאַנְחֵנוּ נִבְרַךְ יְיָ |

Ashrey yosh-vey vey-teha, od y'ha-l'luha selah.
 Ashrey ha-am sheh-kaḥa lo, ashrey ha-am sheh-Adonai Elohav.
T'hila l'David.
 Aro-mimḥa Elohai ha-meleḥ, va-avarḥa shimḥa l'olam va-ed.
B'hol yom avar-ḥeka, va-ahal'la shimḥa l'olam va-ed.
 Gadol Adonai u-m'hulal m'od, v'li-g'dulato eyn ḥey-ker.
Dor l'dor y'shabaḥ ma-aseḥa, u-g'vuro-teḥa ya-gidu.
 Hadar k'vod ho-deḥa, v'div-rey nif-l'oteḥa a-siḥa.
Ve-ezuz no-ro-teḥa yo-meyru, u-g'dulat-ḥa asap-rena.
 Zey-ḥer rav tuvḥa ya-biu, v'tzid-katḥa y'ra-neynu.
Ḥanun v'raḥum Adonai, ereḥ apa-yim u-g'dol ḥased.
 Tov Adonai la-kol, v'ra-ḥamav al kol ma-asav.
Yo-duḥa Adonai kol ma-aseḥa, va-ḥa-sideḥa y'var-ḥuḥa.
 K'vod mal-ḥutḥa yo-meyru, u-g'vu-ratḥa y'da-beyru.
L'hodia li-v'ney ha-adam g'vu-rotav, u-ḥ'vod hadar mal-ḥuto.
 Mal-ḥutḥa mal-ḥut kol olamim, u-mem-shal-t'ḥa b'hol dor va-dor.
Someyḥ Adonai l'ḥol ha-nof-lim, v'zo-keyf l'ḥol ha-k'fufim.
 Eyney ḥol eyleḥa y'sa-beyru, v'ata noteyn lahem et oḥ-lam b'ito.
Po-tey-aḥ et ya-deḥa, u-mas-bia l'ḥol ḥai ratzon.
 Tzadik Adonai b'hol d'ra-ḥav, v'ḥasid b'hol ma-asav.
Karov Adonai l'ḥol ko-rav, l'ḥol asher yik-ra-uhu ve-emet.
 R'tzon y'rey-av ya-aseh, v'et shav-atam yish-ma v'yo-shi-eym.
Shomeyr Adonai et kol oha-vav, v'eyt kol ha-r'shaim yash-mid.
 T'hilat Adonai y'daber pi,
 Vi-vareyḥ kol basar sheym kod-sho l'olam va-ed.
Va-anah-nu n'va-reyḥ Yah, mey-ata v'ad olam, Halleluyah.

A CONCISE ASHREY (Psalms 84:5, 144:15, 119:1, 32:2, 112:1, 106:3, 41:2, 146:5, 115:18)

Happy are they who dwell in Your house; forever shall they praise You.
*Happy is the people so favored;
 Happy is the people whose God is the Lord.*
 Happy are they whose ways are blameless,
 Who follow the teaching of the Lord.
*Happy are they whom the Lord finds blameless,
 In whose hearts there is no deceit.*
 Happy are they who revere the Lord,
 Who are greatly devoted to God's commandments.
Happy are they who act justly, who do right at all times.
 Happy are they who are thoughtful of the needy;
 In time of trouble may the Lord keep them from harm.
Happy are they whose help is the Lord, whose hope is in the God of Jacob.
 Let us, therefore, praise the Lord, at this time and for evermore; Hallelujah.